



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.20/Add.1  
9 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Двадцать девятая сессия

Познань, 1-10 декабря 2008 года

Пункт 14 d) повестки дня

Административные, финансовые и институциональные вопросы

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах,  
учрежденных в соответствии с Киотским протоколом

**Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах,  
учрежденных в соответствии с Киотским протоколом**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

**Добавление**

**Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению**

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать девятой сессии постановил рекомендовать для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, следующий проект решения:

**Проект решения [-/СМР.4]**

**Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах,  
учрежденных в соответствии с Киотским протоколом**

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на статьи 6, 8, 12, 13, 17 и 18 Киотского протокола,*

*ссылаясь также на решения 3/СМР.1, 9/СМР.1, 11/СМР.1, 22/СМР.1, 27/СМР.1, 33/СМР.1, 9/СМР.2 и 1/СМР.3,*

*ссылаясь далее на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,*

---

<sup>1</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 1, p. 15, 13 February 1946.

*признавая*, что Стороны обладают суверенной властью устанавливать меры, связанные с привилегиями и иммунитетами, согласно их соответствующему их национальному законодательству,

*принимая к сведению* Соглашение между Организацией Объединенных Наций, правительством Федеративной Республики Германии и секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о штаб-квартире секретариата Конвенции с внесенными в него поправками<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Исполнительного секретаря о мерах, принятых в соответствии с решением 9/СМР.2<sup>3</sup>;
2. *просит* Исполнительного секретаря продолжать принимать меры в соответствии с этим решением;
3. *призывает* Исполнительного секретаря продолжать созывать совещания официальных органов в месте расположения секретариата или в других местах, где соглашения или меморандумы о понимании с принимающими странами, которые были заключены между секретариатом и правительствами принимающих стран содержат положения о привилегиях и иммунитетах для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу;
4. *призывает* Стороны, когда это возможно, обеспечивать адекватную защиту лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу, до вступления в силу надлежащих договорных положений.

-----

---

<sup>2</sup> Соглашение между Организацией Объединенных Наций, правительством Федеративной Республики Германии и секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о штаб-квартире секретариата Конвенции, подписанное 20 июня 1996 года, а также Протокол, содержащий поправки к Соглашению, подписанный 7 декабря 2005 года.

<sup>3</sup> FCCC/KP/СМР/2008/10.